

APPLICATION DES DELEGUES EN VISITE

POLITIQUE DE CONFIDENTIALITE ET DE COOKIES

1. PRÉAMBULE ET ACCEPTATION

La présente politique de confidentialité et cookies (« **Politique de confidentialité** ») porte sur l'utilisation de données personnelles collectées à travers l'application, accessible en ligne ou par le biais d'une application mobile, disponible à l'adresse <https://cagi.kalyss.ch/> (« **Application** ») gérée par le Centre d'Accueil de la Genève Internationale (CAGI) (« **CAGI** »), (« **nous** »), dont le siège se trouve à La Pastorale 106, route de Ferney 1202 Genève.

Nous vous prions de lire attentivement cette Politique de confidentialité avant de faire usage de l'Application. Cette Politique de confidentialité explique de quelle manière les informations se rapportant à une personne identifiée ou identifiable (les « **Données personnelles** ») sont collectées, utilisées et protégées.

En utilisant notre Application, vous reconnaissez et acceptez la récolte et le traitement de vos Données personnelles tels que décrits dans la présente Politique de confidentialité. Si vous n'acceptez pas, nous vous prions de ne pas utiliser notre Application.

La présente Politique de confidentialité est incorporée dans les Conditions Générales de l'Application des Délégués en Visite (« **CG** »).

2. RESPONSABLE DU TRAITEMENT

2.1. Le Centre d'Accueil de la Genève Internationale (CAGI) est considéré comme le Responsable du Traitement en relation avec le traitement de Données personnelles sur l'Application. Vous pouvez nous contacter par téléphone au +41.22.546.23.00 ou par e-mail à delegates.cagi@etat.ge.ch.

3. PRINCIPES GÉNÉRAUX

3.1. Nous utilisons les Données personnelles collectées au travers de notre Application, tel que décrit ci-dessous, pour fournir les services suivants :

- (i) Création d'un compte et enregistrement ;
- (ii) Soumission d'une demande d'hébergement individuelle ou de groupe ;
- (iii) Liens vers le site principal du CAGI ;
- (iv) Historique des demandes d'hébergement depuis la création du compte.

3.2. Cette Politique de confidentialité expose nos règlements et procédures relatifs à la collecte et au traitement des Données personnelles que vous pourriez nous communiquer en visitant notre Application ou en recourant à l'un des services décrits ci-dessus.

CENTRE D'ACCUEIL DE LA GENEVE INTERNATIONALE (CAGI)

3.3. Cette Politique de confidentialité ne s'applique pas aux services offerts hors ligne.

4. **DONNÉES PERSONNELLES QUE NOUS COLLECTONS ET NOTRE UTILISATION DE CES DONNÉES PERSONNELLES**

A. Sources de la collecte

4.1. Les Données personnelles que nous collectons par l'intermédiaire de notre Application se répartissent en deux catégories :

- (i) Cookies (*infra* B.)
- (ii) Données personnelles que vous nous transmettez (*infra* C.)

B. Cookies

1. Que sont les cookies et quelles informations collectent-ils ?

4.2. Les cookies sont des fichiers comportant une faible quantité de données qui sont envoyés depuis un site Internet/une application vers votre navigateur et qui sont stockés sur votre appareil (ordinateur ou appareil mobile).

4.3. Au moyen des cookies, nous pouvons collecter des Données personnelles lorsque vous visitez notre Application, par exemple, nous pouvons en particulier identifier certaines données d'utilisation lorsque vous parcourez ou cliquez sur du contenu.

4.4. Nous collectons très peu d'information par ce biais et nous limitons au strict nécessaire. A ce titre, seules les informations et Données personnelles suivantes sont collectées par l'utilisation de cookies :

- (i) Le navigateur que vous utilisez ; et
- (ii) Vos préférences linguistiques.

4.5. Afin de contrôler/limiter la collecte de ces informations, vous pouvez :

- (i) Si cette fonctionnalité est disponible, configurer votre navigateur de façon à ce qu'il refuse tous les cookies ou qu'il indique lorsqu'un cookie est utilisé ;
- (ii) Lors de l'accès à notre Application, sélectionnez le ou les cookies que vous autorisez et le ou les cookies que vous souhaitez bloquer ;
- (iii) Effacer les cookies et nettoyer vos données de navigation directement depuis les paramètres de votre navigateur.

Veillez noter que si vous n'acceptez pas ou bloquez certains cookies, il se peut que vous ne puissiez pas accéder à certaines caractéristiques et/ou fonctionnalités de notre Application.

CENTRE D'ACCUEIL DE LA GENEVE INTERNATIONALE (CAGI)

4.6. Liste des cookies que nous utilisons :

Désignation	Fournisseurs	Fonction	Expiration	Type	Pays
JSESSIONID	Kalyss SA	Stocke les informations de session lors de la connexion à l'Application	Session	Fonctionnel	Suisse
LANG	Kalyss SA	Stocke les préférences linguistiques de l'utilisateur	Session	Fonctionnel	Suisse

2. A quelle fin collectons-nous des informations au moyen des cookies ?

4.7. Nous utilisons des cookies que nous collectons afin de :

- (i) Permettre l'accès à notre Application ;
- (ii) Stocker des informations sur vos préférences linguistiques.

3. Motifs justifiant le traitement

4.8. S'agissant des Cookies poursuivant un but de fonctionnement ou de maintien de notre Application, le motif sur lequel nous justifions le traitement de vos Données personnelles est notre intérêt prépondérant.

C. Données personnelles que vous nous communiquez

1. Quelles Données personnelles nous communiquez-vous ?

4.9. Nous collectons des Données personnelles que vous nous communiquez sur une base volontaire, lorsque, au travers de notre Application, vous :

- (i) Créez un compte ;
- (ii) Soumettez une demande d'hébergement (individuelle ou de groupe) ;
- (iii) Vous connectez à votre compte en utilisant un login personnel (e-mail et mot de passe).

4.10. Ces Données personnelles collectées peuvent concerner vos noms et prénoms, votre nationalité, votre langue, votre adresse, votre numéro de téléphone, votre adresse e-mail, le mot de passe de votre compte, votre genre, votre date de naissance, les informations contenues sur votre passeport, ainsi que la copie de votre passeport ou de votre carte d'identité, les informations concernant votre visa, vos documents de voyage (tel que la confirmation de la réservation du vol) ou le nom de l'organisation pour laquelle vous participez à l'événement en tant que délégué.

CENTRE D'ACCUEIL DE LA GENEVE INTERNATIONALE (CAGI)

2. A quelle fin collectons-nous ces informations

- 4.11. Nous collectons les Données personnelles que vous nous fournissez sur une base volontaire afin de fournir le service que vous avez demandé (par exemple, la création d'un compte et/ou le dépôt d'une demande d'hébergement).

3. Motifs justifiant le traitement

- 4.12. Lorsque vous créez un compte, nous traitons vos Données personnelles sur la base de votre consentement. Lorsque vous soumettez une demande d'hébergement, nous traitons vos Données personnelles sur la base de la conclusion et de l'exécution d'un contrat.

5. LIENS VERS LE SITE PRINCIPAL DU CAGI

- 5.1. Notre Application contient des liens qui vous dirigent vers le site Internet principal du CAGI (<https://www.cagi.ch/>) vous permettant d'accéder au contenu qui y est disponible.
- 5.2. Veuillez vous référer à la politique de confidentialité de ce site Internet pour toute information relative avec le but et l'étendue de la collecte de Données personnelles, le traitement ultérieur et l'utilisation de ces Données personnelles, ainsi que les droits qui y sont liés et les possibilités de réglage pour permettre la protection de vos Données personnelles.

6. COMMUNICATION DE VOS DONNÉES PERSONNELLES À DES TIERS

- 6.1. Il se peut que nous donnions accès aux Données personnelles que vous nous avez communiquées au travers de notre Application à certains **contractants indépendants**, partenaires et sociétés affiliées. A ce jour, ces contractants et partenaires sont les suivants :
- (i) Fournisseur de service IT : Kalyss SA, basée en Suisse ;
 - (ii) Hébergeur des données informatiques de l'Application : Infomaniak Group SA, basée en Suisse ;
 - (iii) Hébergements partenaires qui sont répertoriés sur le site Internet principal du CAGI, lorsque vous soumettez une demande d'hébergement.
- 6.2. Nous prenons toutes les mesures nécessaires afin d'assurer que vos Données personnelles soient traitées de manière sécurisée et en conformité avec cette Politique de confidentialité et les règles de droit applicables. Tous nos contractants s'engagent à protéger les Données personnelles au moyen de procédures similaires à la nôtre et sont soumis aux mêmes lois.
- 6.3. Le but du partage de vos Données personnelles avec les tiers précités est de vous offrir nos services (en particulier la réservation d'un hébergement), de maintenir et de chercher à améliorer de façon constante notre Application et les services offerts à nos utilisateurs. Le motif par lequel nous justifions le traitement de vos Données personnelles est, lorsque vous créez un compte,

CENTRE D'ACCUEIL DE LA GENEVE INTERNATIONALE (CAGI)

votre consentement. Lorsque vous soumettez une demande d'hébergement, nous traitons vos Données personnelles sur la base de la conclusion et de l'exécution d'un contrat.

- 6.4. En ce qui concerne nos **hébergements partenaires**, une fois que vos Données personnelles sont transférées à ces partenaires, la présente Politique de confidentialité ne couvre pas la manière dont ces partenaires traitent vos Données personnelles. Ainsi, veuillez vous référer à la politique de confidentialité du partenaire concerné pour obtenir des informations concernant l'objectif et la portée de la collecte des Données personnelles, le traitement ultérieur et l'utilisation de ces Données personnelles, ainsi que les droits et procédures connexes permettant la protection de vos Données personnelles.
- 6.5. En soumettant une **demande d'hébergement de groupe**, vous acceptez que votre coordinateur de groupe ait accès aux Données personnelles que vous nous communiquez. Toutefois, il n'aura pas le droit de modifier ces Données personnelles. Vous pouvez retirer votre demande d'hébergement de groupe jusqu'à ce que celle-ci soit soumise au CAGI. Dans ce cas, le coordinateur du groupe n'aura plus accès à vos Données personnelles au travers de notre Application.

7. COMMUNICATION DE VOS DONNÉES PERSONNELLES AUX AUTORITÉS

- 7.1. Nous pouvons être amenés à communiquer vos Données personnelles (y compris vos communications) si nous considérons que cela est nécessaire pour des raisons de sécurité, pour investiguer une infraction potentielle ou toute autre violation de cette Politique de confidentialité et/ou pour prévenir un préjudice qui pourrait être causé à d'autres utilisateurs de notre Application. Par conséquent, nous pouvons être amenés à communiquer vos Données personnelles pour investiguer, répondre ou résoudre des plaintes ou des litiges en lien avec notre Application.
- 7.2. Nous pouvons être tenus de divulguer vos Données personnelles lorsque la loi nous l'impose ou lorsque nous sommes amenés à admettre de bonne foi qu'une telle divulgation est nécessaire pour :
- (i) investiguer, prévenir ou entreprendre une action en lien avec des activités illégales potentielles ou avérées ou pour assister les autorités administratives d'exécution ;
 - (ii) exécuter un accord nous liant à vous ;
 - (iii) investiguer et nous défendre contre une plainte ou une allégation de tiers ;
 - (iv) protéger la sécurité et l'intégrité de notre Application ; ou
 - (v) exercer et protéger les droits et la sécurité de nos utilisateurs, de nos employés ou autres.
- 7.3. Nous tentons de notifier aux utilisateurs les requêtes de tiers relatives à leurs Données personnelles lorsque ceci paraît approprié de notre point de vue et lorsque cela paraît techniquement faisable, sous réserve du cas où la loi ou une décision d'autorité nous l'interdit ou lorsque la requête souffre d'une urgence. Nous pouvons contester ces requêtes lorsque, à notre

CENTRE D'ACCUEIL DE LA GENEVE INTERNATIONALE (CAGI)

entière discrétion, nous considérons qu'elles sont formulées trop largement, qu'elles sont trop vagues ou qu'elles ne sont pas fondées, mais nous ne garantissons pas de contester chaque requête.

- 7.4. Le but du partage de vos Données personnelles avec les autorités précitées est de répondre à notre obligation de respect d'une obligation légale à laquelle nous sommes soumis.

8. ABSENCE DE COMMUNICATION DE VOS DONNÉES PERSONNELLES À DES FINS COMMERCIALES

- 8.1. Nous ne vendons pas vos Données personnelles à des tiers. Nous ne partageons pas et nous ne rendons pas disponibles d'une autre façon vos Données personnelles à des tiers, sous réserve des cas contraires prévus dans cette Politique de confidentialité.

9. COMMUNICATION TRANSFRONTIÈRE DES DONNÉES PERSONNELLES

- 9.1. Si, en raison de certains services fournis par des tiers, nous sommes amenés à transférer vos Données personnelles vers l'une de leurs bases de données hors de l'Espace Economique Européen, potentiellement vers un Etat ne présentant pas un niveau de protection des données personnelles comparable à celui prévalant en Suisse ou dans l'Espace Economique Européen, à moins qu'il en soit prévu autrement dans cette Politique de confidentialité, nous nous engageons à conclure un accord avec le tiers fournisseur de services afin d'assurer un niveau de protection adéquat de vos Données personnelles.

10. PROTECTION DE VOS DONNÉES PERSONNELLES ET NOTIFICATION D'UNE VIOLATION DE DONNÉES PERSONNELLES

- 10.1. Nous nous engageons à mettre en œuvre tous les moyens commercialement raisonnables afin de prévenir toute exposition ou divulgation de vos Données personnelles. En particulier, nous implémentons et maintenons des mesures (y compris administratives, physiques et techniques) afin de gérer les cas de divulgations ou d'expositions non autorisées de vos Données personnelles.
- 10.2. Dans l'hypothèse d'une violation avérée ou suspectée de Données personnelles, nous nous engageons à (i) mettre en œuvre nos meilleurs efforts pour vous en aviser sans délai, lorsque cela est techniquement réalisable et à (ii) coopérer avec vous pour investiguer et résoudre la violation en cause, y compris, et sans que cette liste soit exhaustive, en vous fournissant une assistance raisonnable dans la notification du cas aux tiers lésés. Nous nous engageons à vous donner accès, sans délai et dans la limite d'une requête raisonnable, à nos dossiers relatifs à la violation de vos Données personnelles, à condition toutefois que cela ne vous donne pas accès à des dossiers qui appartiendraient à d'autres utilisateurs ou qui pourraient compromettre leur sécurité.

CENTRE D'ACCUEIL DE LA GENEVE INTERNATIONALE (CAGI)

10.3. Dans l'hypothèse d'une violation avérée ou suspectée de Données personnelles, nous nous engageons à notifier le cas à l'autorité compétente au regard du droit applicable.

11. GESTION DE VOS DONNÉES PERSONNELLES (VOS DROITS)

11.1. **Droit d'accès et de mise à jour** de vos Données personnelles : Chaque fois que nous traitons vos données personnelles, nous prenons des mesures raisonnables pour nous assurer que vos Données personnelles soient maintenues exactes et mises à jour aux fins pour lesquelles elles ont été collectées.

11.2. **Droit de suppression** de vos Données personnelles : Vous pouvez demander la suppression de vos Données personnelles à tout moment, sous réserve des obligations de conservation qui nous sont imposées. Nous pouvons conserver des informations dépersonnalisées (anonymes) après la suppression de vos Données personnelles.

11.3. **Droit de rectification** : Vous avez le droit d'obtenir la rectification des Données personnelles vous concernant si celles-ci sont inexactes ou incomplètes.

11.4. **Droit d'opposition** : Dans les limites de la loi, vous avez le droit de vous opposer au traitement de vos Données personnelles.

11.5. **Droit à la limitation du traitement** : Dans les limites de la loi, vous avez le droit d'obtenir une limitation du traitement de vos Données personnelles.

11.6. **Droit à la portabilité des données personnelles** : Vous avez le droit d'obtenir une copie de vos Données personnelles dans un format structuré, couramment utilisé et lisible par machine.

11.7. **Droit au retrait du consentement** : Dans les limites de la loi, vous avez le droit de retirer votre consentement à tout moment lorsque le traitement de vos Données personnelles repose sur celui-ci.

11.8. **Droit de plainte auprès d'une autorité de surveillance** : Vous avez le droit de vous plaindre auprès de toute autorité de surveillance compétente au sujet de la collecte et de l'utilisation de vos Données personnelles.

11.9. Nous pouvons vous demander de prouver votre identité avant de répondre à une requête fondée sur les droits précités ou liée d'une quelconque autre façon à vos Données personnelles.

12. CONSERVATION DE VOS DONNÉES PERSONNELLES

12.1. Nous conservons les Données personnelles que vous nous transmettez dans la mesure qui est requise par l'accès et l'utilisation de notre Application et de nos services, de même que dans la mesure qui est requise pour nous conformer à nos obligations légales (par exemple si nous

CENTRE D'ACCUEIL DE LA GENEVE INTERNATIONALE (CAGI)

sommes tenus de conserver vos Données personnelles en vertu du droit applicable), pour résoudre un litige ou pour exécuter les accords que nous avons conclus et nos règlements internes.

- 12.2. Nous supprimons automatiquement toutes les données personnelles des comptes inactifs depuis plus de 5 ans. Nous envoyons aux utilisateurs de comptes inactifs un e-mail les informant que leur compte sera bientôt désactivé. L'utilisateur dispose de 30 jours à compter de la date d'envoi de l'e-mail pour réactiver son compte. Si l'utilisateur n'agit pas dans ce délai, les Données personnelles seront automatiquement supprimées.
- 12.3. Nous nous réservons le droit de conserver les données sous une forme dépersonnalisée (c'est-à-dire anonyme) ultérieurement à la suppression de vos Données personnelles.

13. RÉSILIATION, SUSPENSION OU FERMETURE DU COMPTE

- 13.1. Nous pouvons bloquer, fermer ou suspendre le compte d'un utilisateur, ainsi qu'interdire l'utilisation des services selon les conditions définies dans les CG.
- 13.2. Dans le cas où votre compte d'utilisateur est bloqué, fermé ou suspendu, vos Données Personnelles seront conservées conformément à l'art. 12 ci-dessus.

14. DONNÉES PERSONNELLES RELATIVES AUX MINEURS

- 14.1. Nous ne fournissons pas de services destinés spécifiquement aux mineurs (individus âgés de moins de 18 ans) et nous ne collectons pas proactivement des Données personnelles des mineurs.
- 14.2. Si un adulte soumet une demande d'hébergement pour le compte d'un mineur, le CAGI traitera les Données personnelles du mineur conformément à la présente Politique de confidentialité ainsi qu'aux mesures supplémentaires prises par le CAGI pour protéger ces données.

15. MODIFICATIONS DE CETTE POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ

- 15.1. Nous pouvons être amenés à modifier cette Politique de confidentialité à tout moment en publiant, sans notification préalable, une nouvelle version sur cette page ou une nouvelle version de celle-ci. Dans cette hypothèse, vous en serez informé(e) par une notification sur la page d'accueil de notre Application. En poursuivant l'accès ou l'utilisation à notre Application ultérieurement à l'entrée en vigueur de cette modification, vous acceptez le traitement de vos Données personnelles conformément à la Politique de confidentialité révisée. Si vous n'acceptez pas ces modifications, nous vous prions de ne pas faire usage de notre Application.

CENTRE D'ACCUEIL DE LA GENEVE INTERNATIONALE (CAGI)

15.2. Nous nous engageons à toujours traiter vos Données personnelles conformément à la Politique de confidentialité en vigueur au moment de la collecte desdites données.

15.3. La nouvelle version de la Politique de confidentialité entre en vigueur le jour de sa publication, le jour mentionné en haut de la présente Politique de confidentialité correspondant à la date d'entrée en vigueur.

16. DIVERS

16.1. Tout manquement de notre part s'agissant de l'exécution d'une prérogative ou d'une disposition de cette Politique de confidentialité ne saurait être interprété comme une renonciation à ladite prérogative ou à la disposition en question.

16.2. Si l'une des dispositions de cette Politique de confidentialité devait être considérée comme nulle ou inexécutable par une autorité judiciaire, les autres dispositions de cette Politique de confidentialité ne seront en aucun cas affectées.

17. QUESTIONS ?

17.1. Si vous avez des questions ou des plaintes concernant la présente Politique de confidentialité, veuillez nous contacter par courrier électronique à l'adresse delegates.cagi@etat.ge.ch ou par téléphone au +41.22.546.23.00.

17.2. Vous pouvez également nous joindre par courrier à La Pastorale, route de Ferney 106, 1202 Genève.